FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	de Litere
1.3 Departamentul	de Filologie și Studii culturale
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limba și literatura română – Limba și literatura modernă (franceză)
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Elaborarea lucrării de licență				Codul disciplinei	58.00
2.2 Titularul de curs						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. Dr. Turtureanu Aliteea-Bianca aliteea.turtureanu@fsc.utcluj.ro					
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare		C
2.7 Regimul disciplinei	Categoria formativă					DF
	Opționalitate					DOB

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care:	3.2 Curs		3.3 Seminar		3.3 Laborator		3.3 Proiect	3.3 Practică	4
3.4 Număr de ore pe semestru	56	din care:	3.5 Curs		3.6 Seminar		3.6 Laborator		3.6 Proiect	3.3 Practică	56

3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru studiu individual și evaluare:	
(a) Evaluare	2
(b) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	5
(c) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren	6
(d) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	6
(e) Tutoriat	-
(f) Alte activități	
3.8 Total ore studiu individual și evaluare (suma (3.7(a)…3.7(f))	19
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)	75
3.10 Numărul de credite	3.00

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Studentul este înmatriculat în anul III de studiu.
4.2 de competențe	Profesionale şi transversale necesare în vederea elaborarea lucrării de licenţă.

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	

5.2. de desfășurare a seminarului / laboratorului / proiectului	

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	1.Studiaza învatarea limbilor; 2.Traduce concepte lingvistice; 3.Traduce dintr-o limba straina; 4.Vorbeste mai multe limbi straine; 5.Citeste carti; 6.Aplica reguli de gramatica si ortografie.
Competențe transversale	1.Dă dovadă de inițiativă; 2.Își asumă responsabilitatea; 3.Lucrează în echipe; 4.Gândește analitic; 5.Instruiește pe ceilalți.

7. Rezultatele așteptate ale învățării

Cunoștințe	1.Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile A și B și analizează texte în limbile A și b. 2.Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile A și B și le descrie caracteristicile.
Abilități	1.Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii. 2.Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate. 3.Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limba de predare a programului, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale.
Responsabilitate și autonomie	1.Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. 2.Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise. 3.Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate.

8. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

8.1 Obiectivul general al disciplinei	Formarea şi dezvoltarea aptitudinilor necesare elaborării de lucrări cu caracter teoretic şi aplicativ, bazate pe înţelegerea şi utilizarea metodelor de cercetare specifice domeniului de licenţă. Pregătirea

	lucrării de licenţă pentru a fi susţinută în cadrul examenului de licenţă, ca examen final al ciclului de 3 ani.
8.2 Obiectivele specifice	Cunoaşterea şi utilizarea adecvată a noţiunilor specifice disciplinei. Recunoașterea și utilizarea corectă a regulilor limbii franceze. Îndrumarea studenților spre a realiza lucrări originale, aplicative, inovative, interdisciplinare. Evitarea plagiatului. Aplicarea corectă a metodelor de cercetare în domeniul în care se elaborează lucrarea de licenţă. Fundamentarea de concluzii şi propuneri la finalul lucrării specifice temei abordate.

9. Conținuturi

9.1 Curs	**Nr. ore**	**Metode de predare**	**Observații**

9.2 Seminar / laborator / proiect / practică	**Nr. ore:** 56 (4hx14s)	**Metode de predare**	**Observații**
1.Discuții cu studenții privind aspectele teoretice și metodologice specifice fiecărei teme abordate în lucrarea de licenţă. 4h 2.Discuţii privind modul de elaborare a lucrării de licenţă: structura lucrării, a capitolelor, a subcapitolelor. 4h 3.Discuţii privind condiţiile de tehnoredactare, folosirea referinţelor bibliografice, utilizarea figurilor, imaginilor, graficelor, tabelelor. 4h 4.Discuţii privind utilizarea noţiunilor teoretice prezentate pe baza literaturii de specialitate citate corect. 4h 5.Discuţii privind culegerea, analiza şi interpretarea datelor empirice și realizarea acestora cu ajutorul unei metodologii corecte şi adecvate. 4h 6.Stabilirea calendarului de realizare a lucrării de licență. 4h 7.Pregătirea studenţilor pentru realizarea părţii practice a lucrării de licenţă. 4h 8.Clarificări privind studiul aplicat elaborat în cadrul lucrării de licenţă. 4h 9.Verificarea stadiului de elaborare a lucrărilor de licenţă.4h 10.Discuţii cu privire la modul de elaborare a concluziilor. 4h 11.Discuţii cu privire la modul de prezentare a lucrării la examenul de licenţă. 4h 12.Pregătirea prezentării pentru susţinerea publică a lucrării de licenţă. 4h		Explicaţia; Conversaţia; Munca/ studiul individual/ă și de grup; prezentări.	

9.2 Seminar / laborator / proiect / practică	Nr. ore: 56 (4hx14s)	Metode de predare	Observații
13. Reguli academice pentru prezentarea lucrării de licenţă. 4h 14. Direcții de cercetare viitoare. 4h			

Bibliografie:

Boc, Oana, *Scrierea academică în domeniul științelor umaniste. Tehnici și norme*, Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2022.

Chelcea, Septimiu, *Metodologia elaborării unei lucrări ştiintifice*, Ed. Comunicare.ro, Bucureşti, 2003.

Idem, *Cum să redactăm o lucrare de licenţă, o teză de doctorat, un articol ştiinţific în domeniul ştiinţelor socioumane* (ed. a 3-a, rev.), Comunicare.ro, Bucureşti, 2005.

Eco, Umberto, *Cum se face o teză de licenţă în ştiinţele umaniste*, Polirom, Iaşi, 2006.

Rad, Ilie, *Cum se scrie un text științific*, Editura Accent, Cluj-Napoca, 2008.

Bibliografia recomandată de cadrul didactic îndumător pentru realizarea lucrării de licenţă în concordanţă cu tema aleasă.

Ghidul de redactare al lucrării de licenţă specific fiecărei facultăți.

https://litere.utcluj.ro/files/Acasa/Site/finalizare-studii/FL-ghid-redactare-licenta-disertatie.pdf

10. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Competențele dau posibilitatea studentului de a putea înțelege texte scrise, audio si video la nivel avansat. Totodată, un nivel ridicat al competențelor în domeniul limbii străine constituie un avantaj competițional pe piața forței de muncă.

11. Evaluare

Tip activitate	11.1 Criterii de evaluare	11.2 Metode de evaluare (și forma evaluare: continuă/sumativă)	11.3 Pondere din nota finală
11.4 Curs			
11.5 Seminar/Laborator /Proiect / practică	Utilizarea adecvată a conceptelor şi teoriilor specifice temei tratate. Realizarea unui proiect de cercetare bogat lexical şi sintactic, bine articulat din punct de vedere logic, având un caracter teoretic și aplicativ corespunzător domeniului de licenţă.	Evaluare orală și continuă. Proiect. Evaluare sumativă.	50 % 50%
11.6 Standard minim de performanță:			

Prezența și activitatea la 50% din ore.

Lucrarea corespunde cerinţelor de redactare.

Noţiunile teoretice sunt prezentate pe baza literaturii de specialitate citate corect.

Culegerea, analiza şi interpretarea datelor empirice a fost realizată cu utilizarea unei metodologii corecte şi adecvate. Concluziile cercetării sunt logice şi relevante pentru subiectul abordat.

Data completării:	**Titulari**	**grad didactic, titlu Prenume NUME**	**Semnătura**
20. 07. 2026	Curs		
	Aplicații	Lect. Dr. Aliteea-Bianca TURTUREANU	

Avizul Directorului departamentului care coordonează disciplina, doar dacă acesta diferă de departamentul organizator al programului de studii	Director Departament Lect. Dr. Ramona Maria DEMARCSEK

Data avizării în Consiliul Departamentului 22. 07. 2026	Director Departament Lect. Dr. Ramona Maria DEMARCSEK
Data aprobării în Consiliul Facultății 24. 07. 2026	Decan, Conf. Dr. Anamaria FĂLĂUȘ